

MAXPRO[®]

PROFESSIONAL

GB	20V Brushless Pruning Shear	1-8
FR	Ciseaux de taille sans brosse à 20V	9-16
ES	Tijera de poda sin escobillas de 20V	17-24
RU	20В бесщеточный нож для подстригающей обрезки	25-32
AR	مقص قص بدون فرش بجهد 20 فولت	33-40



DECLARATION OF CONFORMITY
MPPS1801

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards and regulations.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ CE

Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандартизованным документам:

AR

تسليمنا وادري اعلمنا عم قفاوتني جيتنملا اده نا فصراخما ان شيكوي سيم صلح روئن نحن
يولياتنا نيراي جملنا

IEC 62841-2-8:2016+AMD1:2025
IEC 60335-2-94:2008
EN 60745-2-13:2009
EN 62841-2-8:2016

Chief Executive Officer:

MAXPRO INTERNATIONAL DEVELOPMENT PTE. LTD.
283 River Valley Road #01-01 Singapore 238324

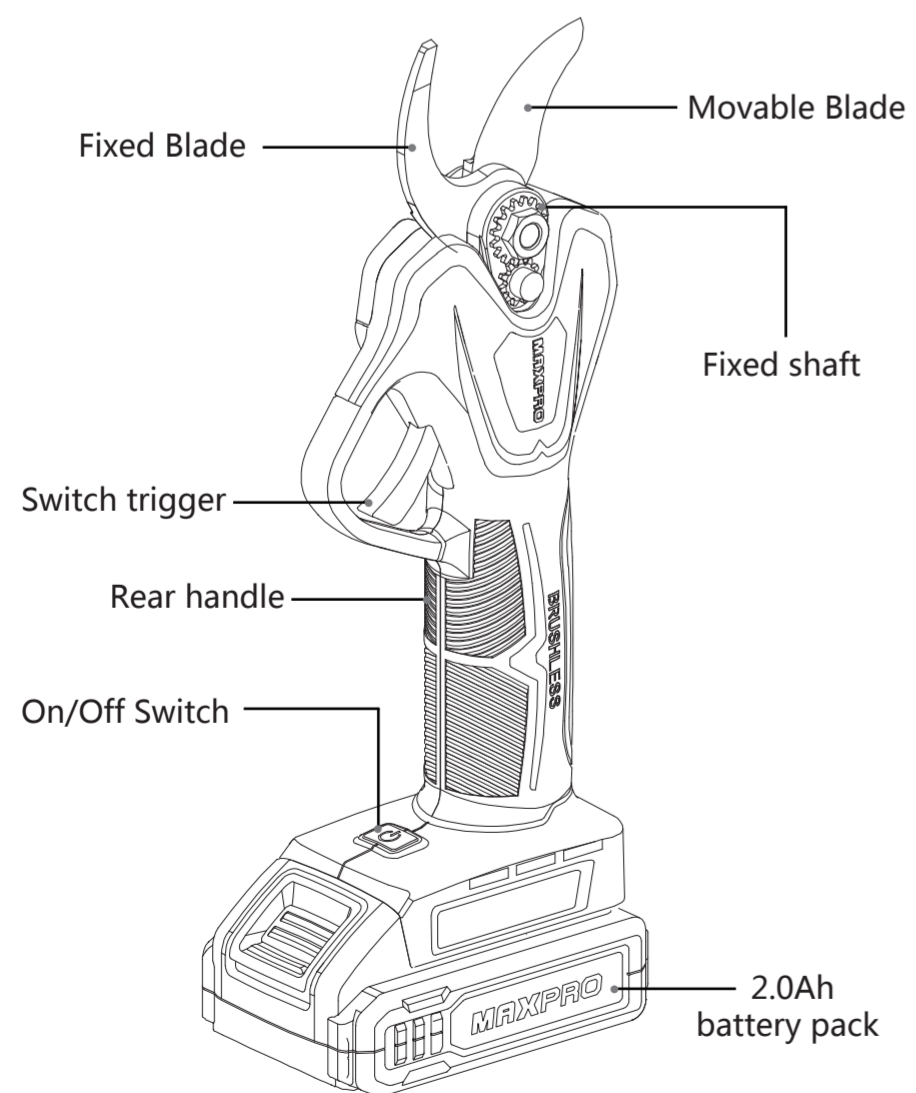
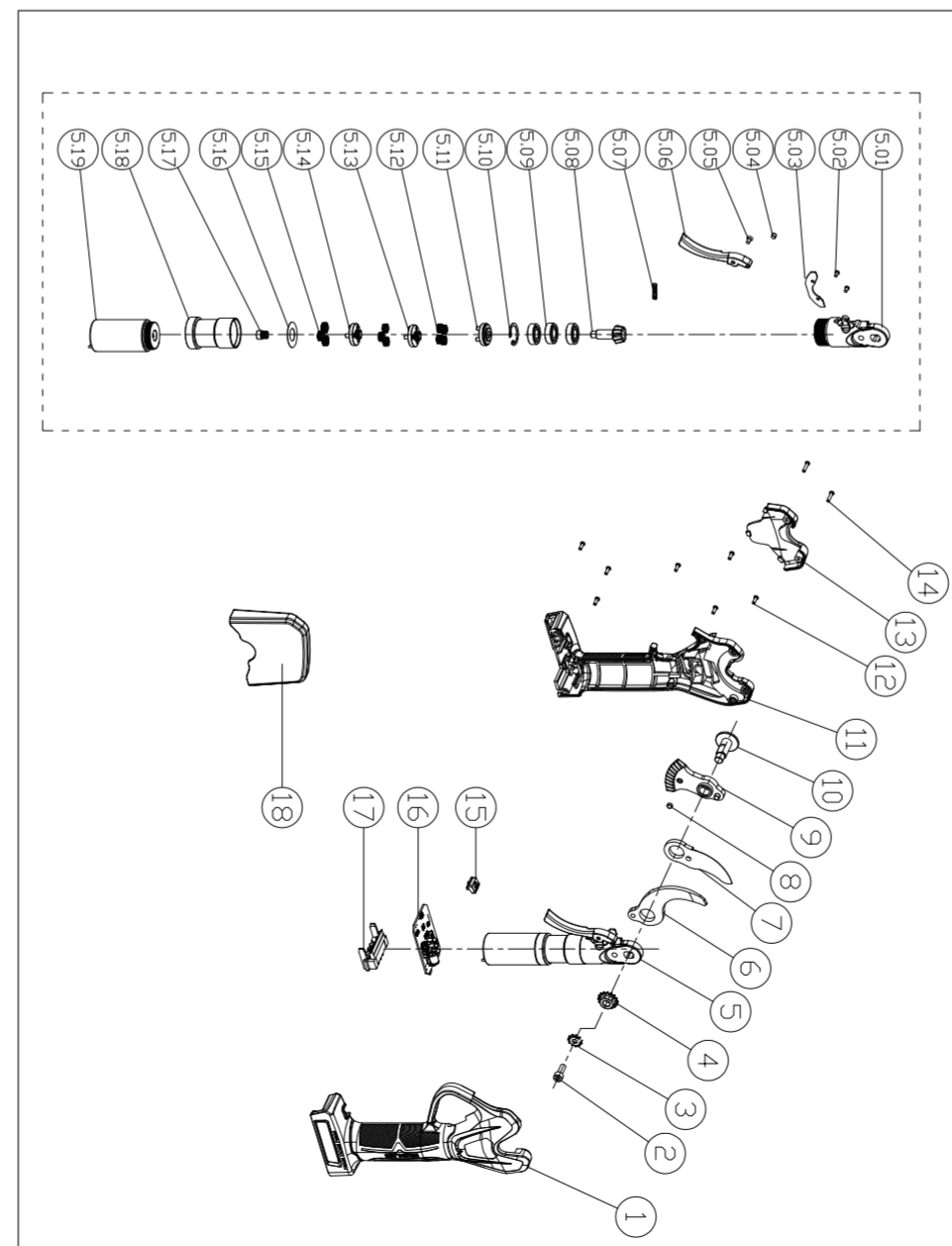


www.maxpro-tools.com



MPPS1801

MPPS1801



MPPS1801 SPARE PART LIST

PART NO.	ARTICLE CODE	DESCRIPTION	SPECIFICATION	WEARING PART	QTY REQUIRED	UNIT
1	112-0601-001	Left Shell	PA6-GF30		1	PCS
2	112-0601-002	Screw	M5*14		1	PCS
3	112-0601-003	Gasket	A3 ø13.5x1.5		1	PCS
4	112-0601-004	Nut	M8*1		1	PCS
5.01	112-0601-005	Alu Body			1	PCS
5.02	112-0601-006	Screw	M2.5*5		2	PCS
5.03	112-0601-007	PCB			1	PCS
5.04	112-0601-008	magnet	φ3*H3		1	PCS
5.05	112-0601-009	Screw	M3*5		1	PCS
5.06	112-0601-010	Switch	PA6-GF30		1	PCS
5.07	112-0601-011	Spring	65Mn		1	PCS
5.08	112-0601-012	Bevel Gear	20GrMnTi		1	PCS
5.09	112-0601-013	Deep groove bearing			3	PCS
5.10	112-0601-014	Elastic Retaining Ring	φ20, 65Mn		1	PCS
5.11	112-0601-015	Third Stage planetary carrier			1	PCS
5.12	112-0601-016	2nd Stage planetary gear			8	PCS
5.13	112-0601-017	2nd Stage planetary carrier			1	PCS
5.14	112-0601-018	1st Stage planetary carrier			1	PCS
5.15	112-0601-019	1st Stage planetary gear			3	PCS
5.16	112-0601-020	Gasket	ø12.2* ø24.9*0.2		1	PCS
5.17	112-0601-021	Motor Gear			1	PCS
5.18	112-0601-022	Inner Circle	ø31x46.9		1	PCS
5.19	112-0601-023	Motor			1	PCS
6	112-0601-024	3.0 fixed blade			1	PCS
7	112-0601-025	3.0 movable blade			1	PCS
8	112-0601-026	Magnet	ø5*H3		1	PCS
9	112-0601-027	Swing Teeth			1	PCS
10	112-0601-028	Blade pin shaft	ø21*32.5		1	PCS
11	112-0601-029	Right Shell			1	PCS
12	112-0601-030	Screw	ST2.5*8-F		5	PCS
13	112-0601-031	Shell Cover			1	PCS
14	112-0601-032	Screw	ST2.5*12-F		4	PCS
15	112-0601-033	Button			1	PCS
16	112-0601-034	Control Board			1	PCS
17	112-0601-035	Stents			1	PCS
18	112-0601-036	Blade Cover			1	PCS
19	112-0601-037	Battery	18V/2.0Ah 36Wh		1	PCS
20	112-0601-038	Charger			1	PCS
21	112-0601-039	Stick for data	30.7*33mm		1	PCS
22	112-0601-040	Battery indicator sticker	27.6*13mm		1	PCS
23	112-0601-041	Battery bottom sticker	39.6*43.1mm		1	PCS
24	112-0601-042	Battery side sticker	61.6*14.6mm		1	PCS
25	112-0601-043	Manual	148*210mm		1	PCS
26	112-0601-044	PE bag-main body	300*380mm		1	PCS
27	112-0601-045	PE bag-manual	170*250mm		1	PCS
28	112-0601-046	Color box	287*173*61mm		1	PCS
29	112-0601-047	White box	118*56*81mm		1	PCS
30	112-0601-048	White box	103*56*78mm		1	PCS
31	112-0601-049	Outer carton	315*300*185mm		1	PCS
32	112-0601-050	Sealing tape			1	PCS
33	112-0601-051	Strape			1	PCS

Contents

TECHNICAL DATA.....	1
APPLICATION.....	1
WARNING	2
GENERAL SAFETY	2
SAFETY INSTRUCTION	3
SYMBOLS.....	4
OPERATING INSTRUCTION.....	5
MAINTENANCE.....	7
TROUBLE SHOOTING.....	8
ENVIRONMENT.....	8

TECHNICAL DATA

Model	MPPS1801
Article code	112-0601
Battery voltage	20V d.c.
Motor Type	Brushless
Max cutting capacity	28mm
Cutting speed	(\varnothing 15-22mm wood) 43cuts/min
Fully battery cutting	(\varnothing 20-25mm wood) 1100cuts
Blade material	65Mn Blade
Weight without battery	0.83KGS

APPLICATION

The Li-ion Brushless Pruner Shear is intended for pruning branches.

MAXPRO® are devoted to continuously improving and perfecting the existing products. Therefore, the technical performance and design concept of products may vary without any prior notice; our apology for any possible incurrence of inconvenience therefrom. Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. Save this manual.

WARNING

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury

GENERAL SAFETY

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated(corded)power tool or battery-operated (cordless)power tool.

Work area safety

- 1.Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2.Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3.Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- 1.Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2.Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3.Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4.Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5.When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6.If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- 1.Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2.Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3.Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4.Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5.Do not over reach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6.Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7.If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation

Battery tool use and care.

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Follow instruction for lubricating and changing accessories.
3. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

SAFETY INSTRUCTION

Removing a battery

Remove the Battery from the tool by pressing the lock button, then slide the Battery out of the Battery Slot.

WARNING:

DO NOT try to remove the Battery without pressing the lock button. The tool or Battery could be damaged.

Fitting a battery

1. Fit a battery by sliding it on to the Battery Slot of the tool until it clicks and locks into position

Note: Make sure the Battery and tool are lined up correctly. If the Battery does not slide into the tool easily, do not force it. Instead, slide the Battery out of the tool again, check the top of Battery and the tool battery slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent

Setting up the battery charger

1. If there is battery fitted, remove any battery from battery charger first
2. Insert the Battery Charger mains plug into a suitable mains socket

Note: The Green LED on the Charger will always bright to indicate that the charger is ready to charge the battery.

WARNING: Use this charger ONLY to charge the supplied battery or additional purchased batteries that are specifically designed for this tool.

Charging the battery

WARNING: Failure to follow the correct procedure when charging batteries will result in permanent damage.

Note: Normal charging time is approximately 1.5 hour for a recently discharged 5.0Ah capacity battery. However, if the Battery has been left in a discharged state for some time, it may take additional time to charge.












1. Slide a fully or partially discharged Battery on to the Battery Charger.

2. Once charging commences, the Red LED will on.

3. When the Battery is fully charged, the Red LED will off and Green LED will on.

IMPORTANT: When a low charge level is indicated, the tool may stop operating while in use, which is dangerous when operating it. Always ensure the battery pack has a good charge level.

SYMBOLS

	Read the instruction manual before using		CE conformity
	Wear hand protection		Safety alert
	Wear hearing protection while operating the tool		Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
	Wear ear protection		
	Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust.	 Li-Ion	Batteries and rechargeable batteries are not household waste! As a consumer, you are required by law to dispose of all batteries and accumulators, whether or not they contain harmful substances *, at a collection point in your municipality/ neighborhood or in commerce so that they can be disposed of in an environmentally sound manner.
	Operating environmental temperature		
	For indoor use only		

OPERATING INSTRUCTION

Preparation

Warning! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

Working with the tool

Warning! Risk of injury! Pay attention to the following instructions.

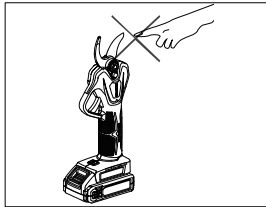
- The tool is to be used like a conventional pair of garden shears. Hold the tool with one hand by the handle.
- The tool is only intended for work where you are standing on the ground and not on a ladder or other unstable surface.
- Observe the maximum branch thickness.

Before use

Carry out the following steps before use. This will guarantee long and reliable use.

- Check the tool before use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the hand tightness of the screws and the gear nut.

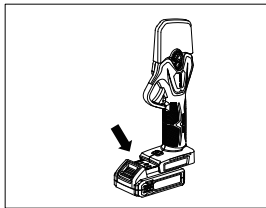
Do not cut with a dull or worn blade, otherwise you will overload the motor and gears of your tool.



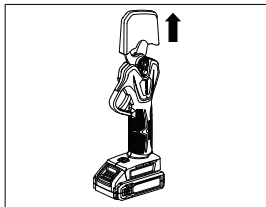
Operating

Familiar yourself with the operating elements before using the device for the first time.

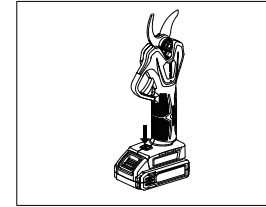
1. Insert the battery pack into the bottom. Press the safety lock-on first before you press the ON/OFF switch when using the machine.



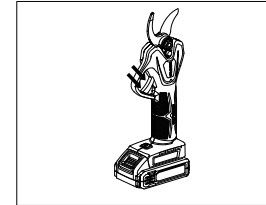
2. Remove the plastic protective case.



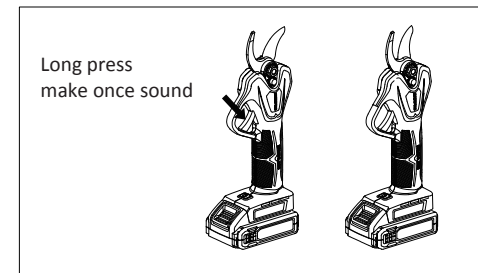
3. Press the On/Off switch to switch on the tool.



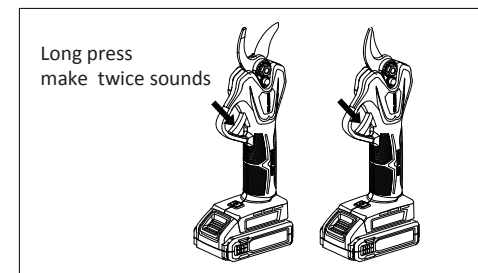
4. Double click switch trigger and the tool will be buzzing to start.



5. Full capacity mode opens the blades all the way for large diameter pruning. Half capacity mode opens the blades partially for smaller, more repetitive cuts. If you want to make cutting capacity bigger or smaller, press the switch trigger until long press make once sound.



6. Press the trigger until long press make twice sounds to switch off the tool.



Transport

- Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Always transport the shears with the blade guard.
- Always carry the device by the handle.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

ALWAYS disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/cleaning of the charger. Remove the battery before carrying out any maintenance/ cleaning of the tool.

Note: Both the tool and the charger contain no user-serviceable parts. If the device does not perform as outlined in this manual, return it to an authorized service center for repair.

General inspection

-Regularly check that all the fixing screws are tight.

-Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried

Cleaning

-Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes.

-Clean the tool casing with a soft damp cloth using a mild detergent. Do not use alcohol, petrol or strong cleaning agents -Never use caustic agents to clean plastic parts.

Lubrication

-Slightly lubricate all moving parts at regular intervals with a suitable spray lubricant.

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

-Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste.

-Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible causes	Likely Solutions
Tool will not start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Battery Pack not properly connected. 2. Battery Pack not properly charged. 3. Battery Pack worn out. 4. Internal damage or wear. (Carbon brushes or Trigger, for example.) 5. Contact chips of switch or battery pack deformed. 6. Battery is not suitable for the machine. 7. Overload operation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove Battery Pack, make sure there are no obstructions, clean battery contacts on tool, reinsert the Battery Pack according to its shape (it should only fit one way), and press firmly until the Battery Pack locks in place. 2. Make sure Charger is connected and operating properly. Given enough time for Battery Pack to recharge properly. 3. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack. 4. Have technician service tool. 5. Replace switch or Battery Pack. 6. Replace the battery. 7. Stop to use and restart the machine after cooling.
Tool operates slowly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excess pressure applied to workpiece. 2. Battery Pack wearing out. 3. Low battery. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Decrease pressure, allow tool to do the work. 2. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack. 3. Recharge or replace a fully charged battery.
Performance decreases over time.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Battery Pack worn out. 2. Wheel or blade dull. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack. 2. Replace wheel or blade.
Excessive noise or rattling.	Internal damage or wear. (Gear or Bearings, for example.)	Have technician service tool.
Overheating.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Forcing tool to work too fast. 2. Blocked motor housing vents. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Allow tool to work at its own rate. 2. Clean the Blocked motor housing vents.

ENVIRONMENT



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

FOR BATTERY TOOLS

- The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C-45°C.
- The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C.

Table des matières

DONNÉES TECHNIQUES.....	9
APPLICATION.....	9
AVERTISSEMENT.....	9
SÉCFERIE GÉNÉRALE DE SÉ CURITÉ.....	10
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	11
SYMBOLES.....	12
INSTRUCCIONS DE FONCTIONNEMENT.....	13
ENTRETIEN.....	15
DÉPANNAGE DES PROBLÈMES.....	16
ENVIRONNEMENT.....	16

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	MPPS1801
Code article	112-0601
Tension de la batterie	20V d.c.
Type de moteur	Sans broches
Capacité maximale de découpe	28 mm
Vitesse de coupe	(bois de ø15 à 22 mm) 43 coupes/min
Coupure complète de la batterie	(bois de diamètre 20 à 25 mm) 1100 tranches
Matériau de la lame	Lame en 65Mn
Poids sans batterie	0.83 kg

APPLICATION

La ciseaux de taille sans balai à ions lithium est conçue pour la taille des branches.

MAXPRO® s'engage à améliorer et à perfectionner continuellement ses produits existants. Ainsi, les performances techniques et la conception des produits peuvent varier sans préavis; Nous vous prions de nous excuser pour tout désagrément éventuel. Veuillez lire et suivre les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité avant toute première utilisation. Conservez ce manuel.

AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

SÉCFERIE GÉNÉRALE DE SÉ CURITÉ

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

La notion d'"outil électroportatif" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

Securite De La Zone De Travail

1. Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
2. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
3. Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

Securite Relative Au Systeme Electrique

1. La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
2. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
3. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
4. N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
5. Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
6. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre. L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.

Securite Des Personnes

1. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures personnelles.
2. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de protection tels que le masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive adaptée réduira les risques de blessures personnelles.
3. Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de le connecter à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de le ramasser ou de le transporter. Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé invite aux accidents.
4. Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures personnelles.
5. Ne pas trop s'étendre. Gardez toujours un appui et un équilibre appropriés. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
6. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.
7. Si des dispositifs sont prévus pour la connexion d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif

1. Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer. Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif

1. Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer. Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

2. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.

4. Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

5. Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

6. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

7. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

Utilisation Et Emploi Soigneux Des Appareils Sans Fil

1. Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

2. Dans les outils électroportatifs, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

3. Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.

4. En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

Service

1. Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

2. Suivez les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires.

3. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Retirer la batterie

Retirez la batterie de l'outil en appuyant sur le bouton de verrouillage, puis glissez-la hors de la fente de batterie.

Avertissement :

NE TENTEZ pas de retirer la batterie sans appuyer sur le bouton de verrouillage. L'outil ou la batterie pourraient être endommagés. Montage d'une batterie

1. Montez la batterie en la glissant dans la fente dédiée à la batterie de l'outil, jusqu'à ce qu'elle clique et s'engage solidement en position.

Note : Assurez-vous que la batterie et l'outil sont correctement alignés. Si la batterie ne glisse pas facilement dans l'outil, ne la forcez pas. Dans ce cas, sortez-la à nouveau de l'outil, vérifiez que la surface supérieure de la batterie ainsi que la fente de batterie de l'outil sont propres et intactes, et que les contacts ne sont pas fléchis.

configurations du chargeur de batterie

1. Si une batterie est installée, retirez d'abord toute batterie du chargeur de batterie.

2. Branchez les prises d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise électrique appropriée.

Note : Le LED vert du chargeur reste toujours lumineux pour indiquer que le chargeur est prêt à charger la batterie.

AVERTISSEMENT : Utilisez ce chargeur uniquement pour charger la batterie fournie ou les batteries supplémentaires achetées, spécialement conçues pour cet outil.

Chargement de la batterie













AVERTISSEMENT : Le non-respect de la procédure correcte lors du chargement des batteries entraînera des dommages permanents. Remarque : Le temps de charge normal est d'environ 1,5 heure pour une batterie récemment déchargée de capacité 5,0 Ah. Cependant, si la batterie est restée en état de décharge pendant une certaine durée, le chargement peut prendre plus de temps. 1. Placez la batterie, entièrement ou partiellement déchargée, sur le chargeur de batteries.

2. Dès le début du chargement, l'LED rouge s'allume.

3. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'LED rouge s'éteint et l'LED vert s'allume.

IMPORANT : Lorsqu'un niveau de charge bas est indiqué, l'outil peut cesser de fonctionner pendant son utilisation, ce qui est dangereux lors de son utilisation. Veillez toujours à ce que le pack de batteries soit bien chargé.

SYMBOLES

	Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.		Conformité CE
	Portez des équipements de protection des mains.		Avertissement de sécurité
	Portez des équipements de protection auditive lors de l'utilisation de l'outil.		Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler là où des installations de recyclage sont disponibles. Consultez votre autorité locale ou votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.
	Portez des protections auditives.		
	Utilisez toujours un appareil respiratoire lors de la meulage de matériaux qui génèrent de la poussière.		Les batteries et les batteries rechargeables ne constituent pas des déchets ménagers ! En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer toutes les batteries et accumulateurs, qu'elles contiennent ou non des substances nocives*, dans un point de collecte situé dans votre municipalité ou votre quartier, ou dans un établissement commercial, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologiquement responsable.
	Température ambiante de fonctionnement		
	À usage exclusivement intérieur		

INSTRUCCIONS DE FONCTIONNEMENT

Préparation

Avertissement! Risque de blessure en cas de démarrage involontaire. N'insérez la batterie dans le dispositif que lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

Travailler avec l'outil

Avertissement! Risque de blessure! Veillez à suivre les instructions suivantes.

-L'outil doit être utilisé comme une paire de ciseaux de jardin classiques. Tenir l'outil d'une main à travers la poignée.

-L'outil est uniquement destiné aux travaux effectués debout au sol, et non sur une échelle ou une autre surface instable.

-Observez l'épaisseur maximale de la branche.

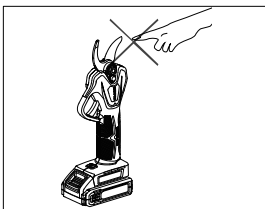
Avant utilisation

Suivez les étapes suivantes avant utilisation. Cela garantira une utilisation prolongée et fiable.

-Vérifiez l'outil avant utilisation pour détecter tout défaut apparent, tel que des pièces lâches, usées ou endommagées.

-Vérifiez la serrure des vis et de la vis de fixation du engrenage.

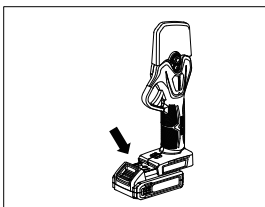
-Ne coupez pas avec une lame lâche ou usée, sinon vous surchargeerez le moteur et les engrenages de votre outil.



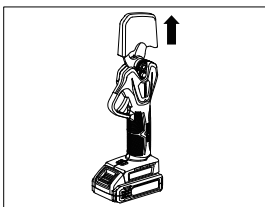
En fonctionnement

Familiarisez-vous avec les éléments de fonctionnement avant d'utiliser le dispositif pour la première fois.

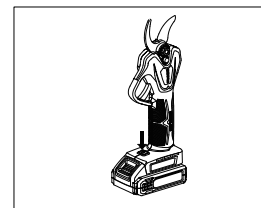
1. Insérez le pack de batteries dans la partie inférieure. Appuyez d'abord sur la poignée de verrouillage de sécurité avant de presser l'interrupteur ON/OFF lors de l'utilisation de la machine.



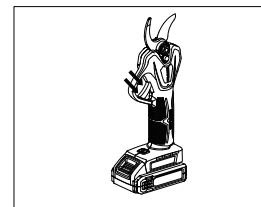
2. Retirez le boîtier protecteur en plastique.



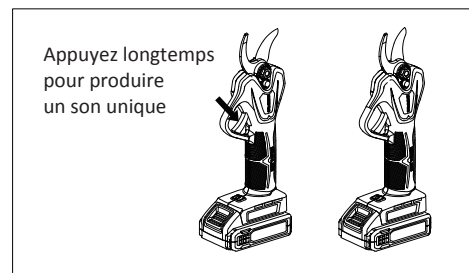
3. Appuyez sur l'interrupteur « Allumage/Éteignage » pour activer l'outil.



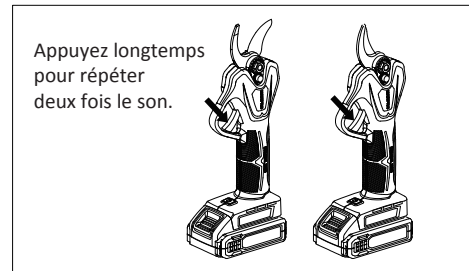
4. Faites un double clic sur le déclencheur ; l'outil commencera alors à fonctionner en émettant un bruit de buzz.



5. En mode plein régime, les lames s'ouvrent complètement pour des coupes de grand diamètre. En mode demi-régime, les lames s'ouvrent partiellement pour des coupes plus petites et plus répétitives. Pour augmenter ou diminuer la puissance de coupe, appuyez sur le bouton jusqu'à ce qu'un son soit produit lors d'une pression prolongée.



6. Appuyez sur le déclencheur jusqu'à ce que deux sons de pression prolongée soient émis pour éteindre l'outil.



Transport

-Éteignez l'appareil et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.

-Transportez toujours la scie avec la protection de la lame.

-Portez toujours l'appareil par la poignée.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Toujours débrancher l'appareil avant tout entretien/nettoyage, et retirer la batterie.

Remarque: Ni l'outil ni le chargeur ne contiennent de pièces réparables par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, contactez un centre de service agréé.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont serrées.
- Inspectez le câble d'alimentation avant chaque utilisation.

Nettoyage

- Gardez l'outil propre pour éviter l'usure prématurée.
- Nettoyez le corps de la machine avec une brosse douce ou un chiffon sec.
- Utilisez un chiffon humide avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'alcool, essence, solvants forts ou produits caustiques.
- N'utilisez jamais de solvants agressifs sur les pièces plastiques.

Lubrification

- Lubrifiez légèrement toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers avec un lubrifiant en spray adapté.

Mise au rebut

- Respectez la réglementation locale pour l'élimination des outils hors d'usage.
- Ne jetez pas les outils électriques ou électroniques avec les ordures ménagères.
- Contactez votre centre de traitement des déchets pour connaître les méthodes de recyclage appropriées.

DÉPANNAGE DES PROBLÈMES

Problème	Causes possibles	Solutions probables
L'outil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Batterie mal connectée.2. Batterie non correctement chargée.3. Batterie usée.4. Dommages internes ou usure (par ex. balais de carbone ou gâchette).5. Contacts du commutateur ou du bloc-batterie déformés.6. Batterie non adaptée à la machine.7. Utilisation en surcharge.	<ol style="list-style-type: none">1. Retirez le bloc-batterie, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction, nettoyez les contacts de l'outil, réinsérez correctement le bloc-batterie (il ne doit aller que dans un seul sens) et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il soit en place.2. Vérifiez que le chargeur est branché et fonctionne correctement. Chargez le bloc-batterie.3. Remplacez le bloc-batterie.4. Faites réparer l'outil par un technicien.5. Remplacez le commutateur ou le bloc-batterie.6. Remplacez par une batterie appropriée.7. Arrêtez l'outil et redémarrez-le après refroidissement.
L'outil fonctionne lentement.	<ol style="list-style-type: none">1. Pression excessive sur la pièce.2. Batterie usée.3. Batterie faible.	<ol style="list-style-type: none">1. Réduisez la pression, laissez l'outil travailler.2. Remplacez ou recyclez la batterie usée.3. Rechargez ou remplacez par une batterie entièrement chargée.
Les performances diminuent avec le temps.	<ol style="list-style-type: none">1. Batterie usée.2. Disque ou lame émoussé(e).	<ol style="list-style-type: none">1. Remplacez ou recyclez la batterie usée.2. Remplacez le disque ou la lame.
Bruit excessif ou vibrations.	Dommages internes ou usure (par ex. engrenages ou roulements).	Faites réparer l'outil par un technicien.
Surchauffe.	<ol style="list-style-type: none">1. L'outil forcé à travailler trop rapidement.2. Entrées d'air du moteur obstruées.	<ol style="list-style-type: none">1. Laissez l'outil travailler à son rythme.2. Nettoyez les entrées d'air obstruées du moteur.

ENVIRONNEMENT



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où des installations existent. Consultez votre collectivité locale ou votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.

POUR LES OUTILS À BATTERIE

- La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et des batteries est de 0 °C à 45 °C.
- La plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est de 0 °C à 40 °C.

Contenido

DATOS TÉCNICOS	17
SOLICITUD.....	17
ADVERTENCIA.....	17
SEGURIDAD GENERAL.....	18
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	19
SÍMBOLOS.....	20
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.....	21
MANTENIMIENTO.....	23
DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	24
ENTORNO.....	24

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MPPS1801
Código de artículo	112-0601
Tensión de la batería	20V d.c.
Tipo de motor	Sin escobillas
Capacidad máxima de corte	28 mm
Velocidad de corte	(Ø15-22 mm de madera) 43 cortes/min
Corte completo de la batería	(Ø20-25 mm de madera) 1100 cortes
Material de la lanza	Lámina de 65Mn
Peso sin batería	0.83 KGS

SOLICITUD

La tijera cortadora sin escobillas de iones de litio está diseñada para podar ramas.

MAXPRO® se dedica a mejorar y perfeccionar continuamente los productos existentes. Por lo tanto, el rendimiento técnico y el concepto de diseño de los productos pueden variar sin previo aviso; nuestra empresa no se hace responsable de ningún inconveniente derivado de ello. Lea y siga las instrucciones de funcionamiento y la información de seguridad antes de usarla por primera vez. Guarde este manual.

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

SEGURIDAD GENERAL

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad Del Puesto De Trabajo

1. Mantenga limpia y bien iluminada su área de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
2. No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
3. Mantenga alejados a los niños y otras personas de su área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

Eguridad Eléctrica

1. El enchufe de la herramienta debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
2. Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tomas de tierra.
3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta.
4. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
5. Al trabajar con la herramienta eléctrica en ambiente utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
6. Si el funcionamiento de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo fuese inevitable, utilice un cortacircuito de fuga a tierra. El uso de un cortacircuito de fuga a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad De Personas

1. Esté atento y emplee la herramienta con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
2. Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
3. Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
4. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotativa puede producir lesiones graves al accionar la herramienta eléctrica.
5. Sea precavido. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
6. Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

7. Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Cuidado y utilización de herramientas eléctricas

1. No sobrecargue la herramienta. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.
2. No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
3. Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta.
4. Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
5. Cuide sus herramientas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga repararla antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a herramientas con un mantenimiento deficiente.
6. Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
7. Utilice herramientas eléctricas, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Cuidado Y Utilización De Herramientas Accionadas Por Acumulador

1. Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante. Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
2. Emplee únicamente los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica. El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
3. Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
4. La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuague el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

Servicio

1. Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.
3. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

INSTRUCCIÓN DE SEGURIDAD

Retirar la batería

Retire la batería de la herramienta presionando el botón de bloqueo y luego deslícela fuera del orificio de la batería.

Advertencia:

NO intente retirar la batería sin presionar el botón de bloqueo. La herramienta o la batería podrían dañarse.

Instalación de una batería

1. Coloque la batería deslizando-la por la ranura de la herramienta hasta que se fije con un clic y quede en posición.

Nota: Asegúrese de que la batería y la herramienta estén alineadas correctamente. Si la batería no se desliza fácilmente dentro de la herramienta, no la force. En su lugar, deslice la batería nuevamente fuera de la herramienta; verifique que la superficie superior de la batería y la ranura de la batería en la herramienta estén limpias y sin daños, y que los contactos no estén doblados.

Configuración del cargador de batería

1. Si se ha instalado una batería, retire primero cualquier batería del cargador de baterías.
2. Coloque el enchufe de alimentación del cargador de batería en una tomada eléctrica adecuada.

Nota: El LED verde del cargador siempre estará encendido para indicar que el cargador está listo para cargar la batería.













Advertencia: Utilice este cargador Únicamente para cargar la batería incluida o las baterías adicionales adquiridas que estén diseñadas específicamente para esta herramienta.

Cargando la batería

Advertencia: La falta de seguimiento del procedimiento correcto al cargar las baterías puede provocar daños permanentes. Nota: El tiempo habitual de carga es de aproximadamente 1,5 horas para una batería recién descargada con capacidad de 5,0 Ah. No obstante, si la batería ha permanecido descargada durante un tiempo prolongado, podría requerirse más tiempo para completar la carga.

1. Coloque una batería completamente o parcialmente descargada sobre el cargador de baterías.
2. Una vez que comience la carga, el LED rojo se encenderá.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, el LED rojo se apagará y el LED verde se encenderá. Asegúrese siempre de que el paquete de baterías tenga un nivel de carga adecuado.

SÍMBOLOS

	Lea el manual de instrucciones antes de usarlo.		Conformidad CE
	Proteja las manos al usar el equipo.		Alerta de seguridad
	Usar protección auditiva al operar la herramienta.		Los productos eléctricos usados no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Recíclelos siempre que existan instalaciones adecuadas para ello. Consulte a su autoridad local o al minorista para obtener información sobre el reciclaje.
	Usar protección auditiva.		
	Utilice siempre un equipo de respiración al mecanizar materiales que generan polvo.		Las baterías y las baterías recargables no constituyen residuos domésticos! Como consumidor, usted está obligado por ley a deshacerse de todas las baterías y acumuladores, independientemente de que contengan o no sustancias peligrosas*, en un punto de recogida ubicado en su municipio o vecindario, o bien en establecimientos comerciales, de modo que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Temperatura ambiental de operación MAX 45°C		
	Únicamente para uso interior		

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Preparación

Advertencia! Riesgo de lesión debido a un arranque involuntario. Solo inserte la batería en el dispositivo una vez que este esté completamente listo para su uso.

Trabajando con la herramienta

Advertencia! Riesgo de lesión! Preste atención a las siguientes instrucciones.

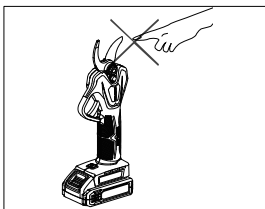
- La herramienta debe utilizarse como una tijera de jardín convencional. Sostenla con una mano por el mango.
- La herramienta está destinada exclusivamente a trabajos realizados de pie sobre el suelo, y no sobre una escalera u otra superficie inestable.
- Observe el grosor máximo de la rama.

Antes de su uso

Realice los siguientes pasos antes de usarlo. Esto garantizará un uso prolongado y fiable.

- Compruebe la herramienta antes de usarla en busca de defectos evidentes, como piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Compruebe la firmeza de fijación de los tornillos y de la tuerca del engranaje.

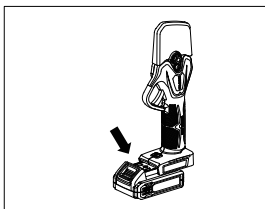
No corte con una hoja entorpecida o desgastada; de lo contrario, sobrecargarás el motor y los engranajes de su herramienta.



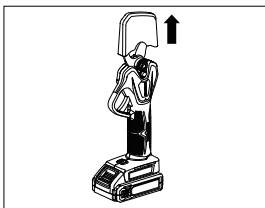
En funcionamiento

Conozca los elementos de funcionamiento antes de utilizar el dispositivo por primera vez.

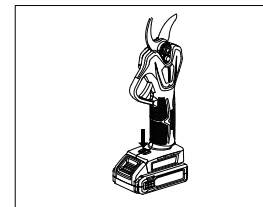
1. Coloque el paquete de baterías en la parte inferior. Antes de presionar el interruptor ON/OFF al utilizar la máquina, presione primero el botón de seguridad de bloqueo.



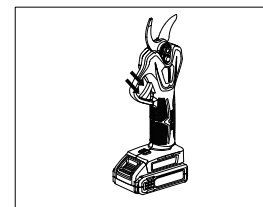
2. Retire la carcasa protectora de plástico.



3. Presione el interruptor encendido/desencendido para activar la herramienta.



4. Haga doble clic en el interruptor de activación y la herramienta comenzará a emitir un sonido de vibración.



5. El modo de capacidad completa abre las hojas completamente para podar con diámetro grande. El modo de capacidad media abre las hojas parcialmente para cortes más pequeños y repetitivos. Para aumentar o reducir la capacidad de corte, presione el interruptor hasta que se produzca un sonido al mantenerlo presionado durante un tiempo.



6. Presione el gatillo hasta que se produzcan dos sonidos al presionarlo durante un tiempo prolongado para desactivar la herramienta.



Transporte

- Apague el dispositivo y retire la batería. Asegúrese de que todas las piezas móviles hayan detenido completamente.
- Siempre transporte las tijeras con la protección de la hoja.
- Siempre sostenga el dispositivo por el mango.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Siempre desconecte la alimentación eléctrica principal antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.

El cargador. Retire la batería antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza de la herramienta.

Nota: Tanto la herramienta como el cargador no contienen piezas que el usuario pueda reparar por sí mismo.

Si el dispositivo no funciona según lo descrito en este manual, devuelva-lo a un centro de servicio autorizado para su reparación.

Inspección general

Compruebe de forma regular que todos los tornillos de fijación estén bien apretados.

- Inspeccione el cable de alimentación de la herramienta antes de cada uso en busca de daños o desgaste.

Las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado. Este consejo también se aplica a los cables de extensión utilizados con esta herramienta.

Limpieza

- Mantenga su herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo aceleran el desgaste de las piezas internas y reducen la vida útil de la máquina. Limpie el cuerpo de la máquina con un cepillo suave o una tela seca.

Si es posible, utilice aire comprimido limpio y seco para soplar a través de los orificios de ventilación.

- limpie la carcasa de la herramienta con una tela blanda y húmeda utilizando un detergente suave.

No utilice alcohol, gasolina ni agentes de limpieza potentes; nunca emplee agentes cáusticos para limpiar piezas de plástico.

Lubricación

- lubricar ligeramente todas las piezas móviles en intervalos regulares con un lubricante en spray adecuado.

Disposición

Siempre cumpla con las regulaciones nacionales al deshacerse de herramientas eléctricas que ya no sean funcionales y no puedan repararse.

No descarte herramientas eléctricas ni otros residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) en el hogar.

Residuo.

- Contacte con la autoridad local de gestión de residuos para obtener información sobre la forma correcta de eliminar las herramientas eléctricas.

DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas posibles	Soluciones probables
La herramienta no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batería no conectada correctamente. 2. Batería no cargada correctamente. 3. Batería desgastada. 4. Daños internos o desgaste. (Cepillos de carbón o gatillo, por ejemplo.) 5. Chips de contacto del interruptor o batería deformados. 6. Batería no es adecuada para la máquina. 7. Sobrecarga de funcionamiento. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire el paquete de batería, asegúrese de que no haya obstrucciones, limpie los contactos de la batería en la herramienta, inserte nuevamente el paquete de batería según su forma (solo debe encajar de una manera) y presione firmemente hasta que el paquete de batería quede bloqueado en su lugar. 2. Asegúrese de que el cargador esté conectado y funcionando correctamente. Dé suficiente tiempo para que el paquete de batería se recargue adecuadamente. 3. Deseche adecuadamente el paquete de batería viejo o recíclalo. Reemplace el paquete de batería. 4. Haga que un técnico revise la herramienta. 5. Reemplace el interruptor o el paquete de batería. 6. Reemplace la batería. 7. Deje de usar y reinicie la máquina después de enfriarla.
La herramienta funciona lentamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presión excesiva aplicada a la pieza de trabajo. 2. Batería desgastándose. 3. Batería baja. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disminuya la presión, deje que la herramienta haga el trabajo. 2. Deseche adecuadamente el paquete de batería viejo o recíclalo. Reemplace el paquete de batería. 3. Recargue o reemplace por una batería completamente cargada.
El rendimiento disminuye con el tiempo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batería desgastada. 2. Disco o cuchilla sin filo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deseche adecuadamente el paquete de batería viejo o recíclalo. Reemplace el paquete de batería. 2. Reemplace el disco o la cuchilla.
Ruido excesivo o traqueteo.	Daño interno o desgaste. (Engranajes o rodamientos, por ejemplo.)	Haga que un técnico revise la herramienta.
Sobrecalentamiento.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Forzar la herramienta a trabajar demasiado rápido. 2. Ventilaciones de la carcasa del motor bloqueadas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Permita que la herramienta trabaje a su propio ritmo. 2. Limpie las ventilaciones bloqueadas de la carcasa del motor.

ENTORNO



Los productos eléctricos desechados no deben eliminarse con los residuos domésticos. Recíclelos donde existan instalaciones adecuadas. Consulte a su autoridad local o minorista para obtener información sobre reciclaje.

PARA HERRAMIENTAS DE BATERÍA

- El rango de temperatura ambiente para el uso y almacenamiento de la herramienta y la batería es de 0°C-45°C.
- El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de 0°C-40°C.

Содержание

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	25
ПРИМЕНЕНИЕ.....	25
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.....	25
ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	26
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	27
СИМВОЛЫ.....	28
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	29
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	31
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	32
ОКРУЖЕНЬ.....	32

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	MPPS1801
Код товара	112-0601
Напряжение аккумулятора	20V d.c.
Тип двигателя	Безщеточный
Максимальная ёмкость обработки	28mm
Скорость резки	(\varnothing 15-22mm wood) 43cuts/min
Полное отключение питания от аккумулятора	(\varnothing 20-25mm wood) 1100cuts
Материал лезвия	Лезвие из манганового сплава 65Mn
Вес без батареи	0.83KGS

ПРИМЕНЕНИЕ

Литиево-ионный безщеточный мотик для подстригающей срезницы предназначен для подстригивания ветвей.

MAXPRO постоянно стремится к улучшению и совершенствованию существующих продуктов.

Поэтому технические характеристики и концепция конструкции продуктов могут изменяться без предварительного уведомления; мы приносим извинения за возможные неудобства. Прочтите и соблюдайте инструкции по эксплуатации и информацию по технике безопасности перед первым использованием. Сохраните это руководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠️ ВНИМАНИЕ: Прочтите все предупреждения по безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие “электроинструмент” распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

Безопасность Рабочего Места

1. Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
2. Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.
3. При работе с электроинструментом недопускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место. Отвлечение вашего внимания может привести к потере контроля над работой инструмента.

Электрическая Безопасность

1. Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адапторы для электроинструмента с защитным заземлением. Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.
2. Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники. При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.
3. Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.
4. Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.
5. При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения. Использование такого удлинителя снижает вероятность электрического удара.
6. Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю. Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.

Личная Безопасность

1. Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов. Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
2. Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны. Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.
3. Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.
4. Во избежание травм перед включением инструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части инструмента.
5. Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие. В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
6. Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться подальше от движущихся частей

электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.

7. При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

Эксплуатация И Уход За Электроинструментом

1. Не перегружайте инструмент. Используйте тот инструмент, который предназначен для данной работы. С подходящим инструментом Вы выполните работу лучше и надежней, используя весь диапазон его возможностей.

2. Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.

3. До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.

4. Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации. Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.

5. Электроинструмент требует надлежащего ухода. Проверяйте безупречность функции подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт. Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.

6. Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии. При УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они режут заклиниваются и инструмент лучше поддаётся контролю.

7. Используйте электроинструмент, принадлежность, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.

Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.

Эксплуатация И Уход За Аккумуляторным Электроинструментом

1. Зарядка аккумуляторной батареи производится только на тех зарядных устройствах, которые рекомендованы изготовителем. Использование нерегламентированных зарядных устройств для зарядки аккумуляторной батареи может привести к возгоранию. 2. В электроинструменте надлежит использовать только те аккумуляторные батареи, которые предусмотрены для данного инструмента. Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возникновению пожарной опасности. 3. Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с металлическими предметами – канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими металлическими предметами, которые могут замкнуть контакты. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к ожогам или пожару. 4. В случаях ненадлежащего обращения с аккумуляторной батареей из нее может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном попадании жидкости на кожу – промойте водой. При попадании жидкости в глаза, обратитесь также за помощью к врачу. Вытекшая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

Сервисное обслуживание

1. Передавайте инструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

2. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

3. Держите рукоятки сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Удаление аккумулятора

Извлеките аккумулятор из инструмента, нажав кнопку блокировки, затем выгните его из слота для аккумулятора.

Предупреждение:

Не пытайтесь снять аккумулятор без нажатия кнопки блокировки. Инструмент или аккумулятор могут быть повреждены. Установка аккумулятора

1. Установите аккумулятор, направляя его в отверстие для аккумулятора инструмента до тех пор, пока он не защелкнётся и не зафиксируется в нужном положении.

Примечание: Убедитесь, что аккумулятор и инструмент правильно выровнены. Если аккумулятор не скользит легко в инструмент, не пытайтесь вставить его вручную. Вместо этого снова вытяните аккумулятор из инструмента, проверьте, чисты ли верхняя часть аккумулятора и слот для аккумулятора инструмента, а также что контакты не изогнуты.

Настройка зарядного устройства для аккумулятора

1. Если установлен аккумулятор, сначала извлеките любой аккумулятор из зарядного устройства.

2. Подключите штекер зарядного устройства аккумулятора к подходящему розеточному контакту.

Примечание: Зелёный светодиод на зарядном устройстве всегда будет светящимся, что указывает на его готовность к зарядке аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте этот зарядный устройство ИСКОЛКОВО для зарядки поставляемой аккумуляторной батареи или дополнительных приобретенных аккумуляторов, специально разработанных для данного инструмента.

Зарядка аккумулятора

Предупреждение: Несоблюдение правильной процедуры зарядки аккумуляторов может привести к постоянному повреждению. Примечание: Нормальное время зарядки составляет примерно 1,5 часа для аккумулятора ёмкостью 5,0 А·ч, недавно разрядившегося. Однако если аккумулятор находился в разрядном состоянии в течение некоторого времени, зарядка может занять дополнительное время.

1. Проверьте полностью или частично разрядный аккумулятор к зарядному устройству.

2. Как только начнётся зарядка, загорится красный светодиод.

3. После полного зарядки аккумулятора красный светодиод выключается, а зелёный включается.

Важно: при указании низкого уровня заряда устройство может прекратить работу во время использования, что представляет опасность при его эксплуатации. Обязательно убедитесь, что уровень заряда аккумуляторного блока достаточен.

СИМВОЛЫ

	Прочитайте инструкцию перед использованием.		Соответствие стандартам CE
	Носите защитные средства для рук.		Уведомление о безопасности
	Носите средства защиты слуха при использовании инструмента.		Отходы электроники не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Рекомендуется перерабатывать их там, где имеются соответствующие объекты. Обратитесь к местным властям или продавцу за информацией о правилах переработки.
	Носите защитные средства для ушей.		Аккумуляторы и перезаряжаемые аккумуляторы не являются бытовыми отходами! В соответствии с законом вы, как потребитель, обязаны утилизировать все аккумуляторы и аккумуляторные батареи — независимо от содержания в них вредных веществ * — в специальных пунктах сбора в вашем городе или районе, либо в торговых точках, чтобы они могли быть утилизированы экологически безопасным способом.
	При обработке материалов, выделяющих пыль, всегда используйте аппарат дыхания.		
	Температура окружающей среды при эксплуатации		
	Для использования только в помещениях		

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подготовка

Предупреждение! Риск травмы при непреднамеренном включении устройства. Вставляйте аккумулятор в устройство только после его полного приготовления к использованию.

Работа с инструментом

Предупреждение! Риск травмы! Обратите внимание на следующие инструкции.

-Инструмент следует использовать так же, как обычные садовые ножницы. С одной руки держите инструмент за ручку.

-Инструмент предназначен исключительно для использования в условиях, когда вы стоите на земле, а не на лестнице или другой неустойчивой поверхности.

-Обратите внимание на максимальную толщину ветви.

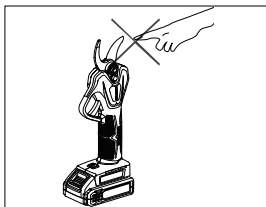
Перед использованием

Прежде чем использовать устройство, выполните следующие шаги. Это гарантирует его долговечное и надежное использование.

-Перед использованием проверьте инструмент на наличие очевидных дефектов, таких как ослабленные, изношенные или поврежденные детали.

-Проверьте плотность затяжки винтов и гаечного болта передачи.

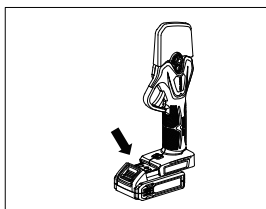
Не режьте тупым или изношенным лезвием — в противном случае вы перегрузите двигатель и передачи инструмента.



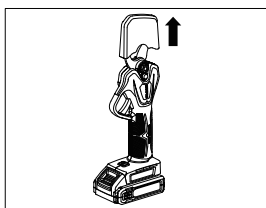
Работа

Ознакомьтесь с основными элементами управления перед первым использованием устройства.

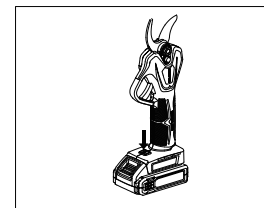
1. Вставьте блок аккумуляторов в нижнюю часть устройства. Перед нажатием переключателя «ВВОД/ОТВОД» при использовании устройства сначала нажмите кнопку безопасности.



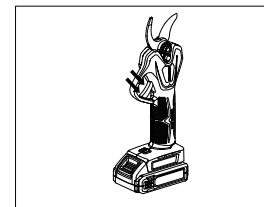
2. Снимите пластиковый защитный чехол.



3. Нажмите переключатель «Включить/Выключить», чтобы включить инструмент.

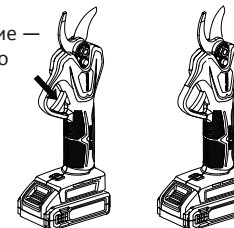


4. Дважды щелкните на переключатель триггера — инструмент начнёт работать (издаёт звуковой сигнал).



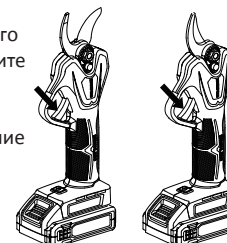
5. Режим полной мощности полностью открывает лезвия для обрезки крупного диаметра. Режим полусиловой работы частично открывает лезвия для более мелких и повторяющихся резов. Чтобы увеличить или уменьшить мощность резания, нажмите на переключатель до тех пор, пока не услышите звук «нажато».

Длинное нажатие —
создание одного
звука



6. Нажмите на спусковой крючок до тех пор, пока не услышите два звука от длительного нажатия — это означает выключение инструмента.

Для длительного
нажатия нажмите
дважды —
это будет
воспроизведение
звука.



Транспорт

-Выключите устройство и извлеките батарею. Убедитесь, что все подвижные детали полностью остановились.

-При транспортировке ножниц всегда используйте защитный кожух для лезвия.

-Всегда держите устройство за ручку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПОПЕРЕШЕНИЕ: Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или очистке обязательно отключайте устройство от сети питания. зарядное устройство. Перед проведением любого обслуживания или очистки инструмента снимите аккумулятор.

Примечание: Ни инструмент, ни зарядное устройство не содержат деталей, доступных для ремонта пользователем. Если устройство не работает так, как описано в настоящем руководстве, верните его в авторизованный сервисный центр для ремонта.

Общий осмотр

Регулярно проверяйте, чтобы все крепежные винты были плотно затянуты.

– Перед каждым использованием проверьте кабель питания инструмента на наличие повреждений или износа. Ремонт должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Эти рекомендации применимы также к разъёмным кабелям, используемым с этим инструментом.

Чистка

– Всегда поддерживайте инструмент в чистоте. Смут и пыль могут привести к быстрому износу внутренних деталей и сократить срок службы машины. Очистите корпус машины мягким щетком или сухой тканью. При наличии используйте чистый сухой сжатый воздух для промывки через вентиляционные отверстия.

– Очистите корпус инструмента мягким влажным полотенцем, используя мягкий моющее средство. Не используйте спирт, бензин или сильные моющие средства; никогда не применять каустические вещества для очистки пластиковых деталей.

Смазка

– Регулярно слегка смазывайте все подвижные детали подходящим распылительным смазочным средством.

Утилизация

При утилизации электроприборов, которые больше не функционируют и не подлежат ремонту, всегда соблюдайте национальные нормативы.

Не выбрасывайте электроинструменты или иное отходное электрическое и электронное оборудование (WEEE) в бытовых условиях

Отходы

– Обратитесь в местный орган по утилизации отходов за информацией о правильном способе утилизации электроинструментов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Вероятные решения
Инструмент не запускается.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Аккумуляторный блок неправильно подключён. 2. Аккумуляторный блок не полностью заряжен. 3. Аккумуляторный блок изношен. 4. Внутренние повреждения или износ (например, угольные щётки или курок). 5. Контакты выключателя или аккумулятора деформированы. 6. Аккумуляторный блок не подходит для данного инструмента. 7. Перегрузка инструмента. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Снимите аккумулятор, убедитесь, что нет препятствий, очистите контакты инструмента, вставьте аккумулятор обратно до щелчка (он должен вставляться только в одном положении) и плотно зафиксируйте его. 2. Убедитесь, что зарядное устройство подключено и аккумулятор заряжается. 3. Утилизируйте или замените аккумуляторный блок. 4. Обратитесь в сервисный центр. 5. Замените выключатель или аккумуляторный блок. 6. Замените аккумуляторный блок. 7. Остановите использование и перезапустите инструмент после охлаждения.
Инструмент работает медленно.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Избыточное давление на заготовку. 2. Износ аккумуляторного блока. 3. Низкий заряд аккумулятора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уменьшите давление, дайте инструменту поработать. 2. Утилизируйте или замените аккумуляторный блок. 3. Зарядите или замените полностью заряженный аккумулятор.
Производительность со временем снижается.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Аккумуляторный блок изношен. 2. Круг или лезвие тупые. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Утилизируйте или замените аккумуляторный блок. 2. Замените круг или лезвие.
Сильный шум или дребезжание.	Внутренние повреждения или износ (например, шестерни или подшипники).	Отдайте инструмент в сервисный центр.
Перегрев.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Слишком высокая скорость работы. 2. Заблокированы вентиляционные отверстия корпуса двигателя. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Дайте инструменту работать в штатном режиме. 2. Очистите заблокированные вентиляционные отверстия корпуса двигателя.

ОКРУЖЕНЬ



Образование и захоронения окружающей среды

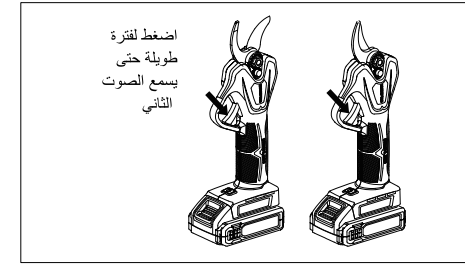
Отходы электроники не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Пожалуйста, перерабатывайте их там, где имеются соответствующие пункты сбора.

Обратитесь к местным властям или продавцу за рекомендациями по переработке.

ДЛЯ БАТАРЕЙНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Диапазон температур окружающей среды для использования и хранения инструмента и аккумулятора составляет от 0 °C до 45 °C.
- Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды для системы зарядки во время процесса зарядки составляет от 0°C до 40°C.



النقل

- أطفئ الجهاز وإزبل البطارية. تأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة قد توقفت تمامًا.
- يجب دائمًا نقل المقص مع حماية المشفرة.
- حمل الجهاز دائمًا من خلال المقبض.

الصيانة

تحذير: يجب دائمًا فصل الجهاز عن مصدر الطاقة الرئيسي قبل إجراء أي عمليات صيانة أو تنظيف الم شحن. ازيل البطارية قبل إجراء أي صيانة أو تنظيف للجهاز إذا لم يعمل الجهاز كما هو موضح في هذا الدليل، فيرجى إعادته إلى ملاحظة: لا يحتوي كل من الأداة والشاحن على أي أجزاء يمكن للمستخدم إصلاحها بنفسه. م. مركز خدمة معتمد لإصلاحه

فحص عام

[قم بشكل منتظم بالتحقق من أن جميع مسامير التثبيت مثبتة بإحكام.]

الإصلاحات من قبل م. مركز خدمة معتمد. ينطبق هذا النص -

قم قبل كل استخدام بفحص كابل التغذية للجهاز للتأكد من عدم وجود تلف أو تآكل. يجب إجراء أيضًا على كابلات التمديد المستخدمة مع هذا الجهاز التنظيف

يقلل من عمر الخدمة للألة. انظف هيكل الآلة باستخدام فرشاة لينة -

احرص دائمًا على نظافة أدواتك. يؤدي التراب والغبار إلى تآكل الأجزاء الداخلية بسرعة، مما

لتهوية الجهاز من خلال فتحات التهوية

أو قطعة قماش جافة. إذا أمكن، استخدم هواء مضغوطًا نظيفًا وجافًا

أو البزيرين أو مواد التنظيف القوية؛ ولا تستخدم أبدًا مواد قلوية لتنظيف -

انظف غلاف الأداة باستخدام قماش ناعم ومبلل ومطهر خفيف. لا تستخدم الكحول

الأجزاء البلاستيكية

الزيت التشحيمي

الدهن جميع الأجزاء المتحركة بشكل خفيف بشكل دوري باستخدام مادة تشحيم رش مناسبة -

التخلص

يجب الالتزام دائمًا باللوائح الوطنية عند التخلص من الأدوات الكهربائية التي لم تعد فعالة ولا يمكن إصلاحها في المنزل (WEEE) لا تلقي الأدوات الكهربائية أو غيرها من المخلفات الكهربائية والإلكترونية-

النفايات

معلومات حول الطريقة الصحيحة للتخلص من الأدوات الكهربائية -

تواصل مع الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من النفايات للحصول على

تصحيح المشكلات

مشكلة	المحتملة الأسباب	المحتملة الحلول
الأداة تشغل يتم لن	1. صحيح بشكل موصله غير الجهاز بطارية. 2. صحيح بشكل مشحونة غير الجهاز بطارية. 3. متآكلة الجهاز بطارية. 4. (الزناد أو الكربون فرش مثل) داخلي تلف. 5. الجهه بطارية أو للمفتاح التلامس شرائح تشوه. 6. للجهاز مناسبة غير البطارية. 7. الزناد الحمل تحت الجهاز تشغيل.	1. ونظف، عوانق أي وجود عدم من وتأكد، البطارية حزمة أزل و البطارية حزمة تركيب وأعد، الأداة على البطارية تلامس نقاط حد بقوة واضغط، (فقط واحد اتجاه في تكون أن يجب) لشكلها ففًا مكانها في البطارية حزمة تثبت ي 2. ا حزمة امتح، صحيح بشكل وتشغله الشاحن توصيل من تأكد. 3. صحيح بشكل شحنها لإعادة كافيًا وقتًا لبطارية تنوي أعد أو صحيح بشكل القديمة البطارية حزمة من تخلص رها 4. أداة صيانة فني من اطلب. 5. البطارية حزمة أو المفتاح استبدل. 6. البطارية استبدل. 7. التبريد بعد الجهاز تشغيل وأعد الاستخدام عن توقف
يبطء تعمل الأداة	1. العمل قطعة على زائد ضغط. 2. البطارية تلف. 3. البطارية شحن مستوى انخفاض.	1. تعمل الأداة واترك، الصضغط خفض. 2. تنوي أعد أو صحيح بشكل القديمة البطارية حزمة من تخلص رها 3. البطارية حزمة استبدل استبدالها أو بالكامل المشحونة البطارية شحن أعد
الوقت مرور مع الأداء ينخفض	1. متناهكة بطارية. 2. باهتة شفرة أو عجلة.	1. تنوي أعد أو صحيح بشكل القديمة البطارية حزمة من تخلص رها 2. البطارية حزمة استبدل رها 3. الشفرة أو العجلة استبدل.
المحامل أو التروس مثل) داخلي تآكل أو تلف	(المحامل أو التروس مثل) داخلي تآكل أو تلف	فني خدمة أداة على احصل
الحرارة درجة ارتفاع	1. كبيرة بسرعة العمل على الأداة اجبار. 2. المحرك غطاء تهوية فتحات انسداد.	1. الخاص بمعلمها تعمل الأداة اترك. 2. المسدودة المحرك غطاء تهوية فتحات نظف

البيئة



لا ينبغي التخلص من المنتجات الكهربائية المستهلكة مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير حيث توجد المرافق. تحقق مع السلطات المحلية أو بائع ال تجزئة للحصول على نصائح حول إعادة التدوير

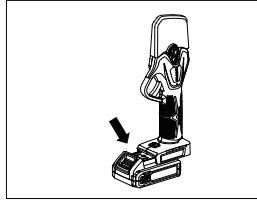
البطارية لأدوات

- يتراوح نطاق درجة الحرارة المحيطة لاستخدام وتخزين الأداة والبطارية بين 0 درجة مئوية و 45 درجة مئوية.
- النطاق الموصى به لدرجة الحرارة المحيطة لنظام الشحن أثناء الشحن هو 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.

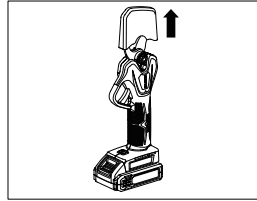
في وضع التشغيل

اطلع على عناصر التشغيل قبل استخدام الجهاز لأول مرة

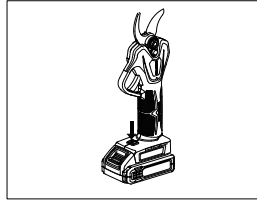
ضع حزمة البطاريات في الجزء السفلي. قبل الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف أثناء استخدام الجهاز، اضغط أولاً على قفل الأمان. 1.



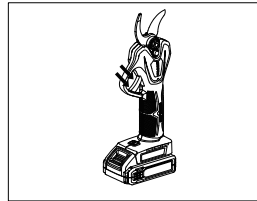
إزالة الغلاف الواقي البلاستيكي ٢.



اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف لتشغيل الأداة ٣.



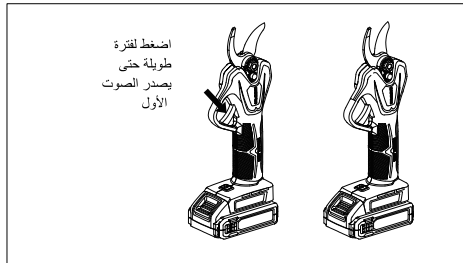
انقر مرتين على مفتاح التشغيل، وسيبدأ الأداة بالصوت لإطلاق العمل ٤.



في وضع السعة الكاملة، تفتح الشفرات بالكامل لإجراء عمليات قص بأقطار كبيرة. ه

في وضع السعة الجزئية، تفتح الشفرات جزئيًا لعمليات قص أصغر وأكثر تكرارًا.

إذا رغبت في زيادة أو تقليل سعة القص، اضغط على مفتاح التشغيل حتى يصدر صوت عند الضغط الطويل مرة واحدة



اضغط لفترة
طويلة حتى
يصدر الصوت
الأول

	اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام		CE توافقي معايير
	ارتد وسائل حماية اليدين		إنذار السلامة
	ارتد وسائل حماية السمع أثناء تشغيل الأداة		لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية المستعملة مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة تدويرها حيث تتوفر المرافق المناسبة لذلك. تأكد من سلطتك المحلية أو من المتجر المعني للحصول على إرشادات حول إعادة التدوير
	ارتد وسائل حماية الأذن		
	استخدم دائمًا جهاز التنفس عند معالجة المواد التي تنتج غبارًا		البطاريات والبطاريات القابلة لإعادة الشحن ليست نفايات منزلية! كمستهلك، يلزمك القانون بالتخلص من جميع البطاريات والمجمعات الكهربائية، سواء احتوت على مواد ضارة أم لا*. في نقطة جمع محددة ضمن بلدك أو حيثك أو في محل تجاري، بحيث تُزال بطريقة آمنة من الناحية البيئية
	درجة حرارة البيئة التشغيلية		
	للاستخدام داخل المباني فقط		

تعليمات التشغيل

التحضير

تحذير! خطر التعرض للإصابة نتيجة التشغيل غير المقصود. لا تدخل البطارية في الجهاز إلا بعد أن يكون

جاهزًا تمامًا للاستخدام

العمل باستخدام الأداة

تحذير! خطر الإصابة! انتبه إلى التعليمات التالية

١. يُستخدم الأداة كما لو كانت مقص حديقة تقليديين. امسك بالأداة بيد واحدة من خلال المقبض

٢. يُستخدم هذا الأداة فقط في الأعمال التي يتم فيها الوقوف على الأرض، وليس على سلم أو أي سطح غير مستقر

٣. راقب سمك الفرع الأقصى

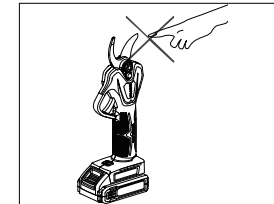
قبل الاستخدام

قم بتنفيذ الخطوات التالية قبل الاستخدام. سيضمن ذلك استخدامًا طويل الأمد وموثوقًا

قم بفحص الأداة قبل الاستخدام للتحقق من وجود عيوب واضحة مثل الأجزاء المفلطحة أو المتهالكة أو التالفة

تحقق من مدى تثبيت البرغي وصامولة التروس بإحكام

لا تقطع باستخدام شفرة خشنة أو متآكلة، وإلا فسوف تتعرض محرك الأداة وتروساتها لحمل زائد



تعليمات السلامة

إزالة البطارية

أزل البطارية من الأداة عن طريق الضغط على زر القفل، ثم اسحبها خارج فتحة البطارية

تحذير:

لا تحاول إزالة البطارية دون الضغط على زر القفل. قد يتعرض الأداة أو البطارية للتلف. تركيب البطارية قم بتثبيت البطارية عن طريق انزلاقها إلى فتحة البطارية في الأداة حتى تُسمع صوت الإغلاق وتثبت في موضعها 1.

ملاحظة: تأكد من أن البطارية والأداة محاذاة بشكل صحيح. إذا لم تُدخل البطارية بسهولة داخل الأداة، فلا تجربها على ذلك. بدلاً من ذلك، اسحب البطارية مرة أخرى من داخل الأداة، وتحقق

من أن سطح البطارية وفتحة البطارية في الأداة نظيفان وخاليان من الأضرار، وأن التلامسات غير مثنية تهيئة شاحن البطارية

إذا كان هناك بطارية مثبتة، فقم أولاً بإزالة أي بطارية من شاحن البطاريات 1.

قم بتوصيل منفذ شاحن البطارية بالمنفذ الكهربائي المناسب ٢.

الموجود على الشاحن مضئاً دائماً للدلالة على أن الشاحن جاهز لشحن البطارية (LED) ملاحظة:

سيظل الصمام الثنائي الباعث للضوء الأخضر

تحذير: يجب استخدام هذا الشاحن فقط لشحن البطارية المرفقة أو البطاريات الإضافية المشتراة

والمصممة خصيصاً لهذا الأداة

شحن البطارية

تحذير: عدم اتباع الإجراء الصحيح أثناء شحن البطاريات سيؤدي إلى تلف دائم. ملاحظة: يستغرق

الشحن الطبيعي حوالي ساعة ونصف للبطارية ذات السعة 5.0 أمبير ساعة والتي تم تفريغها

حديثاً. ومع ذلك، إذا بقيت البطارية في حالة تفريغ لفترة من الزمن، فقد يستغرق الشحن وقتاً إضافياً.

1. اضع البطارية، سواء كانت مفرغة بالكامل أو جزئياً، على جهاز شحن البطاريات

(LED). بمجرد بدء الشحن، سيضيء الصمام الثنائي الباعث للضوء الأحمر ٢.

(الأخضر LED) ويضيء الصمام الثنائي الباعث للضوء الأخضر (الأحمر LED) عندما تكون البطارية

مشحونة بالكامل، يطفأ الصمام الثنائي الباعث للضوء الأحمر ٣.

مهم: عند ظهور إشارة بمستوى شحن منخفض، قد يتوقف الأداة عن العمل أثناء الاستخدام، وهو

أمر خطير أثناء تشغيلها. تأكد دائماً من أن حزمة البطاريات تتمتع بمستوى شحن جيد

د بجزء متصلاً مفتاح أو ربط مفتاح ترك يؤدي قد. الكهربائية الأداة تشغيل قبل ربط مفتاح أو ضبط مفتاح أي بإزالة قم 4.

شخصية إصابة إلى الكهربائية الأداة من وار

لا تفرط في الوصول. حافظ على توازنك وثبات قدميك في جميع الأوقات. يتيح ذلك تحكماً أفضل في الأداة الكهربائي. 5. في المواقف غير المتوقعة

ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبق شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتد. 6. ركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة

إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق شفط وجمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يقلل ا 7. استخدام جمع الغبار من المخاطر المتعلقة بالغبار

استخدام الأدوات الكهربائية والغاية بها

لا تستخدم الأداة الكهربائية بالقوة. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. ستعمل الأداة الكهربائية الصحيحة بشك 1. ل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي صُممت من أجله

لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان المفتاح لا يقوم بتشغيلها وإيقافها. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام ا 2. لمفتاح تُعد خطيرة ويجب إصلاحها

افصل القابس من مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية عن الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات 3. أو تخزين الأدوات الكهربائية. نقل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ

بأ. خزن الأدوات الكهربائية الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح للأشخاص غير الملمين بالأداة الكهربائية أو ب 4. هذه التعليمات بتشغيلها. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين

صيانة الأدوات الكهربائية. تحقق من عدم محاذاة أو التصاق الأجزاء المتحركة، أو كسر الأجزاء، أو أي حالة أخرى 5. قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. في حالة تلفها، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوا دت بسبب الأدوات الكهربائية التي لم تتم صيانتها بشكل صحيح

حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح ذات حواف القطع الحادة تكون آف 6. ل عرضة للتصاق وأسهل في التحكم

وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العم etc.in استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ورؤوس الأدوات وما إلى 7. ل والعمل المراد تنفيذه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى موقف خطير

استخدام أداة البطارية والغاية بها

أعد الشحن فقط باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي استخدام شاحن مناسب لنوع واحد من 1. حزم البطاريات إلى خطر نشوب حريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى

استخدم الأدوات الكهربائية فقط مع حزم البطاريات المخصصة خصيصاً. قد يؤدي استخدام أي حزم بطاريات أخرى 2. إلى خطر الإصابة والحريق

عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، أبقها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق والعملات 3. المعدنية والمفاتيح والمسامير والبراغي أو الأجسام المعدنية الصغيرة الأخرى، التي يمكن أن تتصل من طرف إلى آخر. قد يؤدي قصر طرفي البطارية معاً إلى حروق أو نشوب حريق. في ظل ظروف الاستخدام السيئة، قد يتسرب سائل من

البطارية، فتجنب ملامسته. في حالة حدوث تلامس عن طريق الخطأ، اشطف العينين بالماء. في حالة ملامسة السائل للعينين، اطلب المساعدة الطبية أيضاً. قد يسبب السائل المتسرب من البطارية تهيجاً أو حروقاً

الصيانة

اطلب من فني إصلاح مؤهل صيانة أدواتك الكهربائية باستخدام قطع غيار متطابقة فقط 1.

سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية

اتباع التعليمات الخاصة بتزيت وتغيير الملحقات 2.

حافظ على المقابض جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم 3.

التوجيه

⚠ تحذير: قرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. عدم الالتزام بالتحذيرات والتعليمات قد يؤدي إلى صدمة كهربائية، أو حريق، و/أو إصابات خطيرة

المعايير العامة للسلامة

- الحوادث إلى تدعو المظلمة أو المزدحمة المناطق. جيدًا ومضاءة نظيفة العمل منطقة على حافظ. 1.
- الأدوات تُنتج. للاشتعال قابل غبار أو غازات أو سوائل وجود مثل، للانفجار قابلة أجواء في الكهربائية الأدوات تشغيل لا. 2.
- الأبخرة أو الغبار تُشعل قد شرارات الكهربائية ت.
- السيطرة فقدان التثبيت عوامل لك تُسبب قد. الكهربائية الأداة تشغيل أثناء بعيدًا والمارة الأطفال أبق. 3.

الكهربائية السلامة

- مد مقابس أي تستخدم لا. الأشكال من شكل بأي المقابس تُعدّل لا. المقابس مع الكهربائية الأدوات مقابس تتوافق أن يجب. 1.
- كهربائية لصدمة التعرض خطر من المطابقة والمنافذ المعدلة غير المقابس ستقلل. مؤرضة كهربائية أدوات مع ولة.
- والتلججات والمواقد والمشعات الأنايبب مثل بها الموصولة أو المؤرضة للأسطح الجسم ملامسة تجنب. 2.
- بها موصولاً أو مؤرضاً جسمك كان إذا كهربائية لصدمة التعرض من متزايد خطر هناك.
- لا التعرض خطر من الكهربائية الأداة إلى الماء دخول سيزيد. الرطوبة الظروف أو للمطر الكهربائية الأدوات تعرض لا. 3.
- كهربائية صدمة.
- أ الحرارة عن بعيداً السلك أبق. فصلها أو سحبها أو الكهربائية الأداة حمل أبداً السلك تستخدم لا. السلك استخدام تسي لا. 4.
- كهربائية لصدمة التعرض خطر من المتشابهة أو التالفة الأسلاك تزيد. المتحركة الأجزاء أو الحادة الحواف أو الزيت و.
- لا مناسب سلك استخدام يقلل. الخارجي للاستخدام مناسب تمديد سلك استخدم، الطلق الهواء في كهربائية أداة تشغيل عند. 5.
- كهربائية لصدمة التعرض خطر من الخارجي لاستخدام.
- أرضي عطل دائرة بقاطع محمياً طاقة مصدر فاستخدم، منه مفر لا أمراً رطب مكان في كهربائية أداة تشغيل كان إذا. 6.
- كهربائية لصدمة التعرض خطر من (GFCI) أرضي عطل دائرة قاطع استخدام يقلل. (GFCI)

الشخصية السلامة

- تأ أو متعب وأنت كهربائية أداة تستخدم لا. كهربائية أداة تشغيل عند السليم المنطق واستخدام، تفعله لما وانتبه، متيقظاً كن. 1.
- شخصية إصابة إلى الكهربائية الأدوات تشغيل أثناء للحظة الانتباه عدم يؤدي قد. الأدوية أو الكحول أو المخدرات تأثيرات خطيرة.
- خطيرة.
- الغير السلامة وأحذية، الغبار قناع مثل الحماية معدات ستقلل. للعين واقياً دائماً ارتد. الشخصية الحماية معدات استخدم. 2.
- الشخصية الإصابات من المناسبة الظروف في المستخدمة السمع واقيات أو، الصلبة والخوذة، للتلز لاق قابلة.
- البطارية حزمة أو الطاقة بمصدر توصيله قبل التشغيل إيقاف وضع في المفتاح أن من تأكد. المقصود غير التشغيل امنع. 3.
- المف يكون التي الكهربائية الأدوات تشغيل أو المفتاح على وإصبعك الكهربائية الأدوات حمل إن. حملها أو الأداة التقاط أو، حوادث وقوع إلى يؤدي التشغيل قيد تاح.

المحتويات

40	البيانات التقنية
40	التطبيق
39	التوجيه
39	المعايير العامة للسلامة
37	تعليمات السلامة
36	الرموز
36	تعليمات التشغيل
34	الصيانة
33	تصحيح المشكلات
33	البيئة

البيانات التقنية

النموذج	MPPS1801
رمز المنتج	112-0601
جهد البطارية	20V d.c.
نوع المحرك	بدون مسحوق
أقصى سعة قص	28 مم
سرعة القطع	(خشب بقطر 15-22 مم) 43 قطعة في الدقيقة
قطع البطارية بالكامل	قطعة 1100 (مم 20-25 خشب بقطر)
مادة الشفرة	شفرة من مادة 65Mn
الوزن بدون بطارية	0.83 كيلوغرام

التطبيق

هذه مطحنة الزاوية هي مناسبة لقطع المعادن والتخشين. لا تستخدم في مواد الحجر والبلاط.

MAXPRO . تبذل جهوداً في تحسين مستمر و اتقان المنتجات الحالية .
لذلك، قد يكون الأداء التقني ومفهوم التصميم للمنتجات يغير بدون أي إشعار مسبق؛ و نعتذر عن ذلك .
يرجى قراءة و اتباع تعليمات التشغيل و معلومات السلامة قبل استخدام لأول مرة. **احفظ هذا دليل.**